**Submission of proposals related to the Further revised draft text of an agreement under the United Nations Convention on the Law of the Sea on the conservation and sustainable use of marine biological diversity of areas beyond national jurisdiction**

**Template**

*Please fill out one form for each article which your delegation(s) or group(s) wish(es) to propose, amend or delete.*

1. **Name(s) of Delegation(s) and/or Group(s) making the proposal in the order that they should be listed in any conference room papers or other documents:**

REPUBLICA DE NICARAGUA

1. **Please indicate the relevant part of the Further revised draft text (as reflected in A/CONF.232/2022/5****[[1]](#footnote-1)) that this proposal relates to, using the drop-down menu below.**

Preamble

1. **Please indicate the relevant article of the Further revised draft text (as reflected in A/CONF.232/2022/51) that this proposal relates to (if applicable) or indicate if this is a proposal for an additional article**

*Stressing the need for the comprehensive global regime to better address the conservation and sustainable use of marine biological diversity of areas beyond national jurisdiction,*

1. **Kindly provide the amendments to the article that are being proposed in the text box below, using the “track changes” function in Microsoft Word. Please only reproduce the parts of the article that are being amended or deleted - examples are attached for reference.**

For the Spanish version, please review the translation. It translates the word “comprehensive” as “Amplio” while the correct word instead is “integral”

*Destacando* la necesidad de un régimen mundial integral para abordar mejor la conservación y el uso sostenible de la diversidad biológica marina de las zonas situadas fuera de la jurisdicción nacional,

1. **Rationale for the proposal, if any.**

 Ensuring a correct translation is a must. There is a notable difference between “Amplio” (wide, in English) and “integral” \*comprehensive in English,

1. Currently available as an advance, unedited, version on the website of the IGC: [Fifth substantive session (un.org)](https://www.un.org/bbnj/fifth_substantive_session) [↑](#footnote-ref-1)